

Traducción en etnia jiw  
del Norte Guaviare  
Abril 24-2014  
Ley N° 1502 29-DIC-2011

66

Masoxkat isas wajaxan isasoxan masonam, ampox that, isaxaes ampamatkoyantat namamamaliexwas isliejwas ampoxan, pothata namamamaliexwas xatissal, asax jumchiliejwa-el japoxtat, asax kitola samata jiama, wajax kraeyax isliejwas Padujax.

Concreso paklowax pijiw is deceta, kud-Bogota.

~~\_\_\_\_\_~~ wajax tataeflaxaes nejchaxoelax o taensox o duilax nanomsax, jajuyaxan, bayaxan isaxan, isisipoxan xatissal jiswliejwas poxa, taesisipoxan wajax, chanaekabonax isax wajax padujax, ama itaens matxoola pijiw itpaepi, Japi pa-am xabieh tataeflaxaes chiekal wajax, paklochow, taenpoxan pakdiachow neknaekabonapijiw, nekchapaepi, etaenpi nabisti, tamaech, tataeffalpi nejchaxoelaxan, chalaakaxaes chiekal Japije naspaeliejwas xatissal poxa wajaxan. Jemtaeliejwas, itpaeyaxan, waljoeyaxaes wajax nejchaxoelaxan e taenspoxan, Jadokat asan penichaxoelax o wajax, wajax diasda nejchaxoelax, isaxaes wajax itpaeyax taensoxan toepasamata wajax jiws.

~~\_\_\_\_\_~~ isaxaes, jumnosaxaes Ministerio Salud, jumnosaxaes wisjan nektataeflaliexwa wajax isliejwa, wajnejchaxoelaxan e jumtaens soxan o itaerias-soxan, xatissal e nejchaxoels wajax, tataeflaxaes, nejchaxoelaxaes matnoech o kraeyax, ama xatis etaens wejow waxaewi, me ama pinjow me ama matjuyaxan, Japi xatissal tatoeflaxaes, poxa paklochow, potajnocha wajaxan, itpaeyaxan, taenspi chiekal sitaeyoxaes chiekal. Asew xatissal nektataefal, napesasamata waxaewisjan, Jiama paklochow atojpijiw, taesia wajaxan, Japox jum-aech articulo, 246 ley wejow 100 waechan 1993 isaxaes nejmaech wejow taenpi taeflaxaes isaxaes, jumnosaxaes bexwejan nejchaxoelaxaes naspaeyaxaes Japawisjan isasipoxan tatoeflaxaes wajax nejchaxoelax nejkiewasamata taensox e taesisipox.

~~\_\_\_\_\_~~ tatoeflaxaes e Juntissi o chapaeisox Japox toepoxil matkoeyan, Juiman, waechan 27 matkoeyan, Juintheje 1995 waechan ampox nakiewa pa-oman aech convenio 102 ampi paklochow, aso tujinopijiw, bichaxan wejow jum-aech (Oit) poxa e chapaei Pixaexliejwa o poxa wajaxliejwa tatoeflaxaes wajax nejchaxoelax.e

Isaxaes, isliejwas atejpijox, Kuda, Kaeyax wajax isliejwas tataeflaliejwas, ampox e nok Jom-aech Ministerio, wejew, waxaewechan taenspi, asew, Japi paklochow isliejwapi wajaxan itpaeyaxan o chanaekabexax, tataeflaliejwa e Jom-aechpox, atejpijiw Jiana paklochow, toas poxan duilpi, paklowaxtat, Satpijiw isliejwapi, nejchaxaeliejwapi Japoxan, wajax Jiws Japi, Jiana Jomtaeliejwa wajaxan xatital, chapaeyaxaes wajax nejxasinkax poxan Japi paklochow, tataeflalpi, Jiws itpaepi, isliejwa, wajaxan itpaeyaxan pel-uf, nafod Samata wajax nejchaxaelax waj itpaeyaxan, taensi matxoelo.

Japi, Pa-om, amdek, Japi tataeflaxaes. Japox isaxaes pomatkoicha, chalakaxaes poxa, Jiana paklochowje, tataefalpi lelabbachan nukasachawaes-liejwa, wajaxan itpaebachan, isliejwa, wajjiw itpaeliejwa, potujnochan wajamechan, me ama Jajuiyoxan, nakakusax, nabaxisax, bayoxan xatital taensoxan, tataeflaxaes napelsasamata.

Japi nukasachawaesaxael xatital paklowaxpijiw wajaxan nejxasinkax-poxan poxaliejwas wajnejxasiyoxan, isaxaelpoxan, waspaeyaxaes asewje paklochowje me amajam, interamericana, aso' tejnaje, leelaliejwapi waj wajjan Japoxan asewje nukasachawaeliejwapi xatital, taeliejwa ( CIESS ) amales ( CISS ) waspaeyaxaelje asewje atejpijiwje, nukasachawaeliejwa me ama ( AISS ) amales iberoamericana Japi Kaeyax Japi taeyoxael Kaeyax wejjan wajax Jiws, amales Guatemala.

Taeliejwa ampox ampi ehaxpi taeyoxaelpi lelaxaelpi ampi Ministerio Educacion, Japi takujthe o tataefal, taenpi articulo 76 ley wejjan 115-1994 waech wajax Proyecto wajax Jiws wajamechan, leelaxaes, yamxi itpaeliejwas isliejwas asew kitobk'isal. xatital wajdoeyaxaes itpaebachan o kitoaxaes eyaxan yamxi-itpaebachan yamxi itpaeyefan, ama itudoth matkoeiyantah o Japamatkoeiyantat Japox pa-om xatital isaxaes wajaxan nejxasinkaspoxan o nejchaxaelsoxan Jiws Jadoj wajax Competencia Isaxaesoxan o tasiwpoxon.

Jom-aech ampox taeyaxaes matkoeiyaxa nuktataefalpox Ministerio, wejew taensi, waxaewud me ama matjuiyax Juihxax wajjiw panjiw contrataj masaxan, Japi poxa chapaeyaxaes ehaxpi paklowaxtat panjiyaxtat me amajom camara representantes, amales, Senado republica, kua pijiw, Japilape toa pejiw, asew pejiw paklochow, xatital nukakajach duilpi mox paklowaxan me amajam, chaw, mata, concordia. san Jose Guainare, Maripipora.

Xatital Jiws taeias wajax, Japoxan Jom-aech articulo 7: Jadolape wajaxan taesispoxan xatital Jiws, xanbrechliejwas Japoxan, Jom-aech ampi, Jiana paklochow ehaxpi, camara, Senado isliejwas wexa wajaxan isaxaes Jusliejwas nejxasinkaspox tataeflaxaes wajnejchaxaelaxan taenpoxan.

Asaxan Jam-aech isaxaes wajaxan tataeflaxaes, Ministerio Isaxael, natamesaxaes, asi iijwe naspoeliejwas porthata taeliejwas ampox isaxaes pox wajaxan cultura, jiwis, chajia taenspoxan wajax padujax. Ama ampi nukkajachawaesaxael xanbriehliejwas taxchalapi, isaxael, leelaxael, nekchanaektobenaxael wajax isliejwas, padujaxan, japi taen weth nejchaxoelaxael wajax taesiaspoxan, taeyaxaes poxa waj paklochow, jiw

Isaxaes ampoxan, Jam-aech pax Gobierno paklokolan paklowaxpiim Panjiyaxpijin paklon, ama ampox toa wusan ley ampox pejme xensaxil 6 juintx xajuyaxaes lapamatkoyantat ama leels e toduech juintat isaxaes, kawetata.

Nakiewa ampox pa-om o omaikak, isax. ampi chalo paklowaxkolaxtat me ama Senado pijiw toa e dailpi koba tajnotat japi pawuu.

Juan Manuel Carzo Roman

amales ampon Honorable Senado pijin paklon pawelpon  
Emilio Ramon Otero Dajud

ama ampon paklon Honorablepijan camara tatojan

Ramon Gaviria

amales ampon paklokolan chiekal toápen porthata camara pijin pawel

Jesús Alfonso Rodriguez Amarce.

Xatival taens poxa jiwis, jama paklocho toa ampox pejiwliejwa, asew Xatival nukkajachawaesliejwa, amxoetpijiw, japi sapox naexasis-el. Matiskat ama xatival, kijisal ehania bachan kijisal yomxi, yamxi itpoebachan Kijisal waxaewebachan, kijisal wuiduyax yomxi itpaei, kijisal piwoew masaxan, kijisal satan dukpaspis, ampi paklochow mox pijiw nekchawaes-el nuknejewesla jiwis, me ama ampi chaew, Matoj, kanaw tojle ampi paklochow jama, amxoetpijiw.



GESTIÓN DE LA INCLUSIÓN DE LA DIVERSIDAD ÉTNICA Y CULTURAL

LISTA DE ASISTENCIA GRUPOS ÉTNICOS

Código: F-DPO-005

Versión: 0

Fecha: 14/J06/2011

Fecha: 24 Abril - 2014

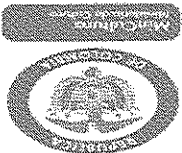
Actividad:

Taller de Etnia Itz'at del Guaymín

Lugar:

Resguardo Indígena Raxamán

Nombre	No de Documento de Identidad	Municipio / Departamento	Pueblo	Entidad/ organización	Cargo	Teléfono	Celular	Correo electrónico
DUVAN Rodríguez G.I	1.149.937.365	Sq. José G.	Itz'at	Agricultor	"	"	"	"
copios parat	2.18.221.224	Sq. José G.	Itz'at	"	"	"	"	"
Arlet Coisales	1.190558809	Sq. José G.	Itz'at	"	"	"	"	"
Vicente González	"	"	Itz'at	"	"	"	"	"
Carla Prío	01.242.953	Sq. José G.	Itz'at	"	"	"	"	"
Ni. Prío	1.007.294.655	Sq. José G.	Itz'at	"	"	"	"	"
Walter Rodríguez	1.148.950.109	"	Itz'at	"	"	"	"	"
Alfonso Prío	"	"	Itz'at	"	"	"	"	"
Maria Prío	1120472216	"	Itz'at	Lider	321271146	"	"	"
Arturo Rodríguez	665990	"	Itz'at	Sabedor	33059831	"	"	"
Alina Prío	"	"	Itz'at	"	"	"	"	"
Jorge E. Amela	112056789	Sq. José G.	Itz'at	Ag. Hor.	"	"	"	"
Carmen Cebeles	112051109	Sq. José G.	Itz'at	"	"	"	"	"
Berinda Rodríguez	112056883	Sq. José G.	Itz'at	"	"	"	"	"
Daniela Rey González	1120559757	Sq. José G.	Itz'at	"	"	"	"	"
Rosbra Guaymín	"	"	Itz'at	"	"	"	"	"
Rafael Noxi Prío	1.120.569.362	"	Itz'at	"	"	"	"	"
Rafael González	1120472597	"	Itz'at	"	"	"	"	"
Nubra Rodríguez	1120472592	"	Itz'at	"	"	"	"	"



GESTIÓN DE LA INCLUSIÓN DE LA DIVERSIDAD ÉTNICA Y CULTURAL

LISTA DE ASISTENCIA GRUPOS ÉTNICOS

Código: F-DPO-005

Versión: 0

Fecha: 14/J06/2011

Fecha:		Actividad:		Lugar:		Nombre	No de Documento de Identidad	Municipio / Departamento	Pueblo	Entidad/ organización	Cargo	Teléfono	Celular	Correo electrónico
						Martha González		Guatemala	VIC	agricultor	agricultor			
						Imeldo Enriquez	97 613 682	agricultor	agricultor	agricultor				
						Victor Gómez	1133939572	Guatemala	VIC	agricultor	agricultor			
						Fernando	97 610 562	Guatemala	VIC					
						Rodriguez	41 213 284	Guatemala	VIC					
						Argenis	2006721337	Guatemala	VIC					
						Alturo Aguirre	1133939574	Guatemala	VIC					